



România liberă

ORGANUL SFATURILOR POPULARE DIN REPUBLICA POPULARĂ ROMÂNĂ

Toate întreprinderile cu cincinalul îndeplinit!

Din toate colțurile patriei sosesc zilnic vești despre succesele oamenilor muncii din industrie și agricultură. Numeroase colective de muncitori, tehnicieni și ingineri au înaintat în termen a sarcinilor cincinalului în industria electrotehnică, chimică, cit și într-o serie de alte ramuri ale industriei.

Dar lucrurile nu se petrec peste tot la fel. Mai sînt încă în diverse sectoare de activitate unele întreprinderi rămase în urmă. În domeniul construcțiilor și al materialelor de construcții bunăoară, pe lângă o serie de întreprinderi care și-au realizat cincinalul înainte de vreme, avem și altele rămase mult în urmă.

Este cazul întreprinderii „Cimentul păcii” din Medgidia, care în decursul acestui an numai într-o singură lună și-a realizat sarcina de plan, rămînd datorare statului însemnată cantitate de ciment. De asemenea lucrările de construcții executate de întreprinderile din cadrul Ministerului Construcțiilor lăsa mult de dorit: unele întreprinderi, ca 104 Buzău, în goană după cantitate, neglijează în mod cu totul nepermis calitatea construcțiilor executate. Aceste întreprinderi n-au înțeles un lucru extrem de important: acela că îndeplinirea planului nu înseamnă numai realizarea unui anumit volum de lucrări ci și respectarea întocmai a cerințelor calitative.

Fiecare întreprindere, fiecare colectiv de muncă trebuie să înțeleagă că lupta pentru realizarea cincinalului înainte de termen nu constituie un scop în sine, ci folosește pe de-a-n-tregul ridicării bunăstării celor ce muncesc.

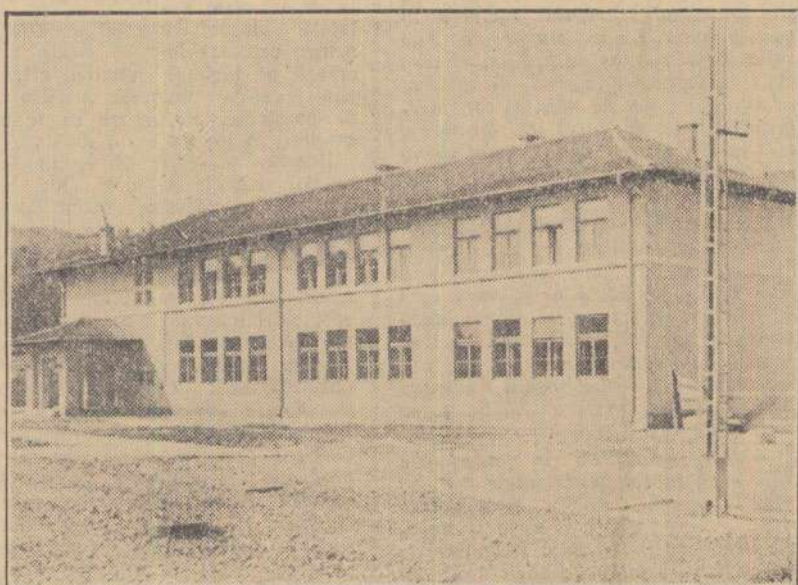
Scurtul timp care a mai rămas pînă la încheierea anului se împune a fi cît mai judicios folosit. Conducerea întreprinderilor trebuie să pună în această perioadă un accent tot mai mare pe descoperirea rezervelor interne existente în fiecare întreprindere, pe folosirea lor cît mai deplină.

În lupta pentru îndeplinirea înainte de termen a sarcinilor cincinalului, cercurile A.S.I.T. și cabinetele tehnice sînt chemate să-și dea aportul lor nemijlocit. Ca principale focare de răspundere în masă a tehnicii avansate, cercurile A.S.I.T. au datoria să-și ofere metodele înaintate, posibilitățile de aplicare, cit și rezultatele practice care se pot obține. La rîndul lor, cabinetele tehnice au datoria să rezolve cît mai neîntîrziat propunerile de inovații și raționalizări, punînd în valoare și stimulînd spiritul creator al oamenilor muncii.

Conducerea întreprinderilor trebuie să ia o serie de măsuri tehnico-organizatorice care să asigure desfășurarea în mod ritmic a planului de producție, așa încît acesta să poată fi realizat zi de zi, decadal și lunar. Ministerul de resort trebuie să ajute mai mult întreprinderile rămase în urmă ca și acestea să-și realizeze planul, așa încît în cîntecul Congresului partidului să nu existe nici o întreprindere cu cincinalul neîndeplinit.

Elanul creator, munca însuflețită

CARTIER NOU — ȘCOALĂ NOUĂ



În anii puterii populare s-a ridicat în cartierul Lunca Pomostului din Reșița un adevărat oraș muncitoresc. În cele 50 de blocuri, ca și în căminul cu 800 de locuri, locuiesc muncitori, ingineri și tehnicieni care lucrează în cadrul combinatului metalurgic. Alături de blocurile pentru locuințe s-au construit o creșă, cîmîn de zi și o școală elementară de 7 clase.

În clădire: Localul școlii elementare în care învață peste 400 copii din noul cartier.

Cifrele de control ale planului pe 1956 în discuția oamenilor muncii din industrie

La combinatul siderurgic „Gh. Gheorghiu-Dej”

HUNEDOARA. — În secțiile combinatului siderurgic „Gh. Gheorghiu-Dej” din Hunedoara numeroși muncitori, tehnicieni, ingineri și funcționari au discutat zilele acestea sarcinile de plan pentru anul 1956.

La discutarea cifrelor de control ale planului pe 1956 numeroși muncitori, tehnicieni și ingineri au venit cu prețioase propuneri, ajutînd astfel să se găsească noi posibilități de sporire a producției de metal.

În întreprinderile timișorene

TIMIȘOARA (de la corespondența noastră). — În întreprinderile din orașul Timișoara muncitori, tehnicieni și ingineri discută cu însuflețire cifrele de plan pe anul 1956.

La fabrica de încălămînțe „Nikolai Beolomais” se prevede sporirea producției în anul viitor cu 30 la sută. Tehnicienii Iosif Kady, Matei Rarici, Iuliu Thun, Emerik Hirschi și alții, în constatarea de producție înaintată zilele trecute, au făcut propuneri concrete în vederea introducerii unei mecanizări în secție și a organizării lucrului pe două schimburi.

La uzinele metalurgice „Republica”

Ieri, la ora schimbului, muncitorii, tehnicienii și inginerii uzinelor metalurgice „Republica” s-au adunat în sala de festivități ca să discute cifrele de control ale planului pe anul 1956.

După prezentarea cifrelor de control ale planului pe 1956, au luat cuvîntul ingineri, maeștri, muncitori, fiecare arătînd posibilitățile create în uzină în anii primului cincinal pentru dezvoltarea succesorilor în anul viitor.

Pentru ca cifrele de control să capete viață și chiar să fie depășite în anul viitor, comunistii Ion Terou, șeful secției laminare 6 toli, Virgil Ma-

noli, inginer din sectorul „tras la rece”, Pavel Grigore, șeful secției laminare 3 toli, Constantin Giubeneza, maeștru strungar la secția filetaj, Herta Ionescu, șeful secției, precum și alți muncitori și tehnicieni au propus diverse serii de măsuri tehnico-organizatorice.

(Agerpres).

Angajamentul

— Nu mai merge așa tovarășe inginer. Cînd ție lumea mai dragă stația de pompare se potolicește. În plus, cei de la uzina electrică întrerup curentul de 3-4 ori pe zi. Așa nu se mai poate lucra.

— Să le luăm pe rînd. Eu am să dau o mînă de ajutor ca să punem la punct stația de pompare, tovarășii de la administrație să discute cu conducerea uzinei și la urmă om mai vedea ce-l de făcut.

Ședința se prelungește vreo două ore, dar concluziile au fost scurte. S-au făcut multe lucruri bune, dar mai sînt încă deficiențe, iar angajamentul trebuia îndeplinit...

Așa a fost la început

Ziarele publicaseră de cîteva zile angajamentul întreprinderilor din regiunea Stalin și oamenii comentau veștile. Era vorba de zeci de milioane acumulări bănești peste plan și problema cu acumulările nu-i glumă. În ședința de producție inginerul a dat un singur exemplu:

— Numai dacă se trece la combustie lichidă la cazane se realizează economii de aproape 30.000 lei lunar.

În cuvîntul lor, muncitorii și tehnicienii au arătat că o rezervă importantă o prezintă mecanizarea transporturilor; că la moară se pot face multe raționalizări folositoare și cu toții au fost de acord că acumulările pot fi sporite.

În procesul verbal s-a consemnat apoi angajamentul concret: „Fabrica „7 Noiembrie” va da pînă la

În cîntecul zilei de 7 Noiembrie și a Congresului partidului

Roadele ajutorului frătesc

Huruitul cadent al grănicului, fișliul înfundat al pompelor de noroi, viteza amelioare a mesei învîrtind garnitura de prăjit, doveauă că se jura cu spor. Cu mîna pe frîna grănicului, sîndorul șef Constantin Brînoiu urmărea atent indicațiile aparatelor. În cabina sondei, brigadierul Ion Junghiatu studia cu atenție comanda geologo-tehnică. Notă ceva în carnetul său, făcînd un scurt calcul, apoi răsfăcî o carte: „Manual pentru săparea sondelelor de fîșie” de Essenko.

Deodată un om intră în cabină. Tovarășul Sandu, secretarul comitetului de partid, îi dădu binețe.

— Tocmai studiam cele discutate împreună — îi spuse brigadierul, pe fața cărui înfrînt se zîmbet. Am vorbit și cu oamenii, și sistem sigur că vom reuși...

— De bună seamă că vom reuși. Au fost luate și unele măsuri, așa că acum trebuie numai multă atenție. Am vorbit și cu tovarășul inginer să sprijine această acțiune.

— Să-ți spun drept, tovarășe Sandu, brigada lucrează mult mai ușor; vitezele mecanice sînt deosebit de mari; s-a forat cu noroi neîngreunat... Aproape 3.000 de metri am săpat fără să schimbăm garnitura de prăjini, fără să tubăm coloana de protecție.

Maeștrul sîndor care intrase și el în cabină, notă ceva pe tabla plînd de cifre și apoi zise: trebuie să schimbăm sapa. Și grănicul ne indică acest lucru. Brigadierul învîntînd, „Schimbăm sapa, băieți”.

Primele succese

Cu fiecare zi adîncimea sondei se mărea. Sapa căvansa tot mai greu. Comanda „geologo-tehnică” indica o formă de lare. Cînd munca era mai grea, secretarul comitetului de partid, petroliștii încercau și ei, era mereu alături de ei. Chiar și atunci cînd lipsea și simțeau prezența. Prin el, partidul l-a îndrumat cum să folosească metodele înaintate de muncă și tot cu ajutorul lui au tradus în viață acest îndemn.

S-au schimbat multe la sonda lui Junghiatu. Tubajul cu coloană unică, noroiul neîngreunat, metodele Voroșin, Colțear și altele, nu mai erau ceva nou pen-

tru Ioan L. Ioan, Constantin Brînoiu, Constantin Nicoră și alți membri ai brigăzii.

Adîncurile au fost străbătute. Aproape 3.000 de metri. Cu 43 de zile înainte de termen, sonda la care a lucrat brigada lui Ion Junghiatu a fost dată producției. Economile de materiale au întrecut 1.000.000 lei, iar prețul de cost a fost redus cu mai mult de 37 la sută.

La prieteni...

Tîmpul s-a scurs pe negîndite și oamenii dîn bîgăda lui Junghiatu nu mai puteau preciza în ce zi anume au josit pentru prima oară cutare sau cutare metoda sovietică. Dar toate la un loc adunate au făcut ca brigada să doborîndese asemenea succese încît a primit prețurile de brigadă fruntașă.

Că merita pe deplin acest lucru, l-au dovedit cu prisosință și realizările obținute mai apoi. Sonda 764 a fost dată producției cu mai mult de 30 de zile înainte de termen; sonda nr. 28 a fost terminată cu 15 zile mai înainte. Și nu a fost sondă pe care această brigadă să nu o sapa înainte de termenul planificat.

Bucureii succesului i s-au adăugat apoi altele. Pentru meritele deosebite obținute în producție, brigadierul Ion Junghiatu a fost trimis să viziteze Uniunea Sovietică, Moscova și alte orașe, uzine gigantice, bazine carbonifere, colhozuri și sohozuri, instituții de artă, frumuseți pitorești ale marelui Stat Sovietic i s-au perindat prin fața ochilor...

Nu odată (dar asta în clipele de răgaz) ai să înțelegi pe brigadierul Ion Junghiatu povestind oamenilor din brigada sa amintirile de neuitat din timpul vizitei lui în Uniune. Le spune cum el, brigadierul din schela Bolșești, a străbătut cu trenul sau cu avionul republicii din marea Uniune; le vorbește de primirea caldă de care se bucurau oaspeții romîni în țara în care se construiesc comunismul. Și atunci gîndul lui se îndreaptă către petroliștii sovietici, din a căror experiență și-a durat succesele sale, succesele brigăzii lui, succesele cu care petroliștii schela Bolșești doresc să îndeplinească ziua de 7 Noiembrie și cel de al 11-lea Congres al partidului nostru drag.

ANTON CADAR

Cuvîntul muncitorilor din Craiova

CRAIOVA. — Răspunzînd chemării lansate de oamenii muncii din Capitală, muncitorii, inginerii și tehnicienii din întreprinderile orașului Craiova și-au luat angajamentul ca pînă la 23 decembrie să îndeplinească planul de stat pe 1955 la toți indicii. Pînă la aceeași dată productivitatea muncii va crește cu 3,1 la sută față de media realizărilor de pe primele trei trimestre ale anului, iar prețul de cost va fi redus cu 1,5 la sută. În cîntecul zilei de 7 Noiembrie și a Congresului partidului se vor realiza noi produse, cum ar fi generatorul sincron de 19,38 și 1200 kva, uruitoare de porumb, noi sortimente de confecții și numeroase bunuri de larg consum. Toatădata, oamenii muncii din orașul Craiova și-au luat angajamente privind îmbunătățirea calității produselor și introducerea tehnicii înaintate.

(Agerpres)

CONTRIBUȚIA NOASTRĂ

Convorbire cu tov. Petre Năstase, președintele comitetului executiv al sfatului popular raional Fetești

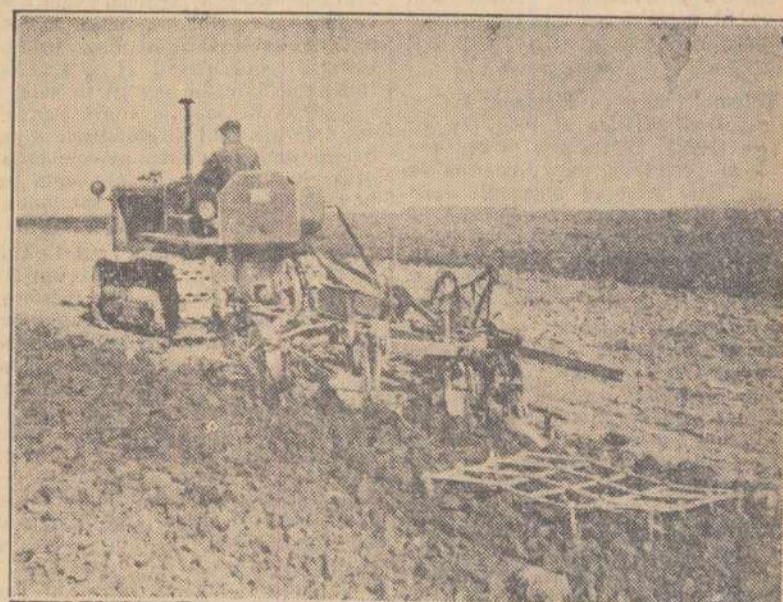
raional Fetești s-au îngrijit în acest timp de buna pregătire a înșămînțării, iar atunci cînd perioada optimă de semănat a sosit, au căutat să-și asigure o legătură strînsă cu masele de țărani muncitori. La rîndul său, comitetul executiv raional a considerat că îndrumarea și controlul făcut zi de zi de comitetele executiv-comunale în ceea ce privește executarea înșămînțării de toamnă, au un rol deosebit de important. Acest lucru a dus la scurtarea timpului de înșămînțare, a contribuit la ridicarea nivelului agrotehnic al lucrărilor.

Epoca optimă a înșămînțării pentru raionul nostru a fost respectată anul acesta tocmai prin reducerea timpului de lucru. Acest lucru a fost posibil datorită extinderii cu peste 25 la sută a mecanizării arăturilor de înșămînțare în sectorul individual al agriculturii, față de anul trecut.

INTREBARE: Ce ne puteți spune despre întrecerea patriotică dintre circumscripțiile electorale?

RĂSPUNS: Întrecerea între circumscripțiile electorale din satele raionului Fetești, între sate și comune a fost un alt factor care a contribuit la executarea înșămînțării, într-un timp atît de scurt, ca și la executarea de 5.453 ha.

PE OGOARELE ÎNTOVĂRȘIRII



Ogoarele de toamnă au o mare importanță în obținerea unei producții sporite la hectar. Executate la adîncimea de 22-25 cm, ogoarele de toamnă ajută, printre altele, la înmagazinarea unei mari cantități de apă care provine din ploi și topea zăpezii.

În clădire: tractorul „Gheorghe Pușcariu” din brigada a patra de la S.M.T. Roman execută ogoare de toamnă pe terenul întovăririi agricole „Veac Nou” din comuna Dulcești, regiunea Iași.

MUNCĂ ÎNSUFLEȚITĂ ÎN ÎNTECERE

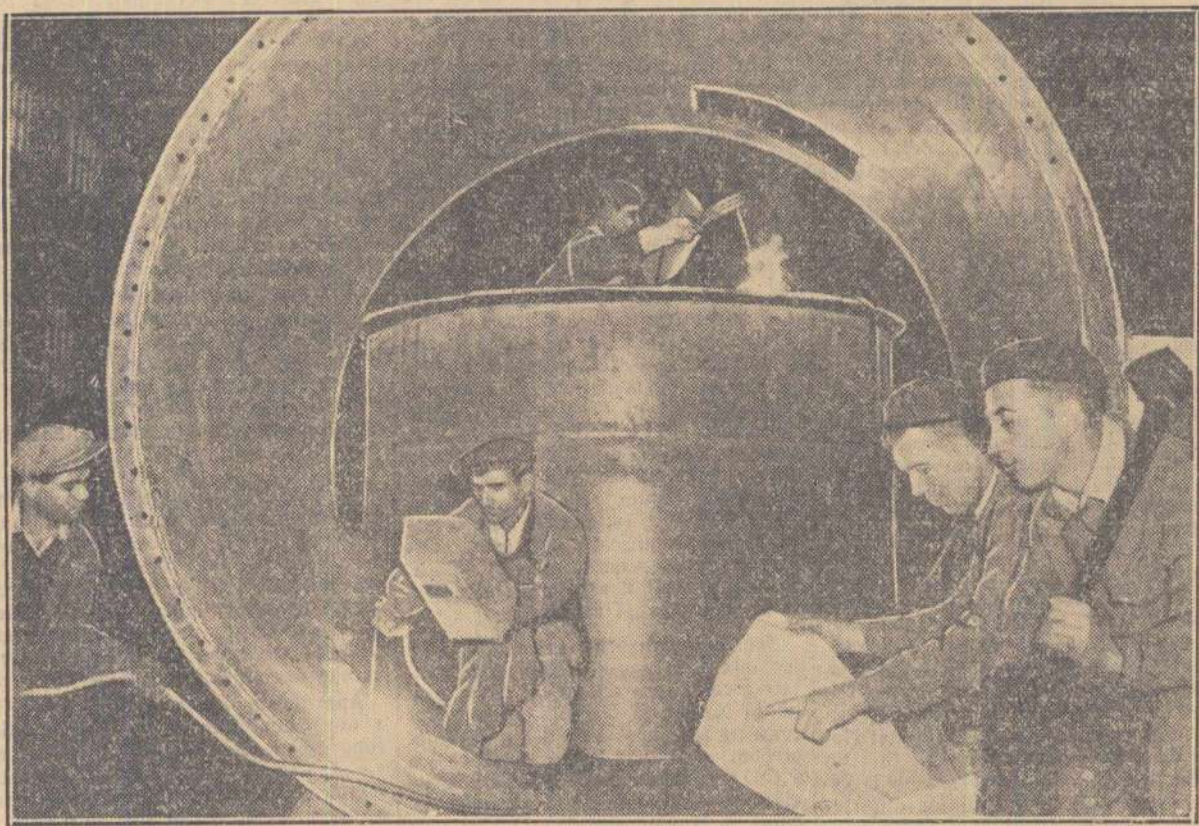


Foto-reporterul nostru a vizitat ieri uzinele „Mao Tze-dun” din Capitală. În secția de cazangerie, obiectivul aparatului său fotografic a surprins un aspect din munca brigăzii condusă de Petre Popescu. Cazangii din această brigadă muncesc cu însuflețire

pentru a da viață angajamentului luat în cîntecul Congresului partidului: să îndeplinească pînă la 20 decembrie planul anual. Petre Popescu împreună cu întreaga sa brigadă lucrează în aceste zile la subansamblarea unui gazogen de mari proporții.

Foto: MIHAI POPESCU

LUCRĂRILE CONFERINȚEI DE LA GENEVA

Sedinta din 31 octombrie

Dezvoltarea contactelor între Est și Vest

GENEVA 1 (Agerpres). — TASS transmite: La 31 octombrie, ora 15, ora locală, a avut loc cea de a 4-a sedință a conferinței miniștrilor Afacerilor Externe ai Franței, Angliei, Uniunii Sovietice și S.U.A. Sedința a fost prezidată de J. F. Dulles.

A. PINAY a deschis dezbaterile cu privire la dezvoltarea contactelor între Est și Vest.

Franța — a spus el — a salutat cu cea mai mare satisfacție semnele înclinării către Uniunea Sovietică manifestate în ultima vreme interes pentru un schimb cultural mai liber. Noi simțim de asemenea pentru dezvoltarea relațiilor comerciale între Est și Vest și simțim convingeri că acest lucru va avea consecințe favorabile pe plan economic și psihologic.

În ceea ce privește restricțiile comerciale impuse de puterile occidentale prin interdicerea exportului în

U.R.S.S. a așa-ziselor mărfuri strategice, Pinay a afirmat că aceste restricții afectează un sector prea restrâns de mărfuri pentru ca să se creadă că lichidarea lor ar duce la o creștere considerabilă a comerțului.

Pinay s-a pronunțat pentru extinderea colaborării între Franța și U.R.S.S.

El a propus să fie create în capitala Franței și U.R.S.S. centre de informații, la care să aibă acces liber cetățenii celor două țări. Pinay a propus de asemenea lărgirea schimbului de ziare, cărți și reviste și ușurarea accesului corespondenților de presă din cele două țări la sursele de informație.

Rezervându-și dreptul de a prezenta ulterior propuneri mai precise, Pinay a declarat în încheiere:

„Delegația sovietică știe că țara mea a fost ceea ce a făcut cunoscută lumii occidentale marea creație a

lui Turgheniev, Tolstoi, Dostoievski și Gorki, că Franța acordă o uriașă importanță școlii contemporane a muzicii ruse, că ea folosește pe scară largă experiența culturii ruse. L-aș ruga pe d-l Molotov să fie convins că țara noastră dorește din tot sufletul să reia legăturile tradiționale care au fost atât de rodnice în trecut.

H. MAC MILLAN a subliniat că s-a constatat un progres în lărgirea contactelor dintre Marea Britanie și U.R.S.S.; numărul delegațiilor care au vizitat cele două țări a crescut. În Anglia a fost creat pe lângă Consiliul britanic un comitet pentru relațiile cu U.R.S.S., care sprijină plecările de delegații în U.R.S.S. și le finanțează. În același timp, a spus Mac Millan, progresul făcut în domeniul „contactelor libere”, așa cum sînt înțelese ele în Anglia, a fost nelămurat.

Ministrul Afacerilor Externe al An-

ghiei a spus că atunci cînd se va discuta în mod amănunțit problema contactelor, delegația britanică va prezenta propuneri concrete cu privire la schimbul cultural.

Referindu-se la dezvoltarea schimburilor comerciale, Mac Millan, ca și Pinay a afirmat că restricțiile impuse în Occident comerțului cu U.R.S.S. pentru așa-zisele mărfuri strategice nu ar avea un rol important.

El a afirmat că dezvoltarea anglo-sovietică a relațiilor comerciale însoțită de dezvoltarea politică și culturală în Uniunea Sovietică în domeniul comerțului exterior.

În încheiere H. Mac Millan a spus că delegația engleză este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.

A luat apoi cuvîntul V. M. MOLOTOV.

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

J. F. DULLES a expus poziția delegației S.U.A. în legătură cu punctul 3 de pe ordinea de zi.

Statele Unite — a spus el — priveșc cu speranță, deși cu precauție, problema măsurilor pentru înlăturarea obstacolelor din calea unui contact liber între state și din calea dezvoltării comerțului internațional. Știm că într-o atmosferă de încordare nu se poate obține dintr-o dată un contact liber între state și normalizarea comerțului. Dar noi trebuie să spargem cercul vicios care duce la noi neînțelegeri, la lipsa de contacte și la încordare.

J. F. Dulles a spus că Statele Unite ar dori să aștepte toate măsurile Uniunii Sovietice și despre poporul ei și că el speră că această dorință a lui se va împlini. Există baze trainice pentru relații bune între Statele Unite și U.R.S.S. — a spus el. Este știut că istoria nu cunoaște cazuri cînd cele două țări s-au luptat una împotriva celeilalte. J. F. Dulles a afirmat că perturbarea contactelor dintre S.U.A. și Uniunea Sovietică s-ar datoră măsurilor luate de Uniunea Sovietică. El a afirmat că în ultima vreme, poziția guvernului sovietic se schimbă, și că el salută acest lucru.

J. F. Dulles a împărțit chestiunea contactelor în trei părți. În primul rînd, un schimb liber de informații și idei; în al doilea rînd, vizite reciproce de cetățeni și libertatea în domeniul călătoriilor; în al treilea rînd, dezvoltarea comerțului între Est și Vest. El a afirmat că schimbul de informații ar fi fost împiedicat, după cum s-a exprimat, de „cenzura atotcuprinzătoare a presei și radioului” în U.R.S.S. În vederea intensificării

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

schimbului de informații, J. F. Dulles, a propus să fie reluată difuzarea în U.R.S.S. a revistei „America” în limba rusă și să se permită difuzarea unei reviste sovietice similare oficiale în S.U.A. prezentarea de filme americane în Uniunea Sovietică și crearea unor centre de informații în cele două capitale. El a propus de asemenea schimbarea cursului rublei.

Referindu-se la schimbul de delegații, J. F. Dulles a spus că un grup de reprezentanți ai agriculturii sovietice a vizitat Statele Unite, iar un grup de fermieri americani — Uniunea Sovietică. În prezent se află în Statele Unite un grup de specialiști sovietici în domeniul construcției și un grup de ziaristi sovietici. Doi eminente muzicieni sovietici au fost invitați în Statele Unite, iar unul dintre ei a și sosit. Noi vom continua să avem o atitudine favorabilă față de asemenea vizite în măsura în care ele aduc avantaje celor două țări și o glîndesc spiritului unei adevărate colaborări. Trebuie să sperăm că vizite reciproce de cetățeni americani și sovietici vor deveni pe viitor mai largi.

J. F. Dulles a prezentat apoi propunerea ca avioanele sovietice să aterizeze liber pe un aeroport din apropierea New Yorkului, iar avioanele americane — pe un aeroport din apropierea Moscovei.

Referindu-se la lărgirea comerțului, J. F. Dulles s-a declarat de acord cu vederile exprimate de A. Pinay și Mac Millan asupra restricțiilor în comerțul cu așa-zisele mărfuri strategice. El a afirmat că nivelul scăzut al volumului comerțului între Est și Vest nu s-ar datoră unor măsuri discriminatorii în

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

domeniul comerțului luate de țările occidentale, ci, după cum s-a exprimat el, lipsei de interes din partea Uniunii Sovietice. Dulles a întrebat dacă Uniunea Sovietică este gata în prezent să-și lărgască exportul pentru a contribui la lărgirea comerțului cu Occidentul, și dacă da, ce mărfuri ar putea livra.

Dacă Uniunea Sovietică consideră că există obstacole serioase ridicate de Occident, noi am dori să știm în ce constă ele.

J. F. Dulles a specificat că înainte de a pleca spre Geneva, după ce a avut consultări cu conducătorii departamentelor guvernamentale corespunzătoare, a luat măsuri pentru simplificarea treptată a unor proceduri privind exportul în țările „blocați sovietici” pentru ca drumul dezvoltării comerțului să fie mai neted.

A. PINAY a prezentat apoi în numele delegațiilor Franței, Angliei și S.U.A. un memorandum cuprinzînd propunerile celor trei delegații în problema dezvoltării comerțului între Est și Vest. El a subliniat — totodată că, după părerea sa, acest document cuprinde o serie de puncte care se apropie de propunerile făcute de delegația sovietică.

J. F. DULLES a propus ca experții să ia în considerație părerile exprimate de miniștri în sedință și să prezinte propuneri.

Miniștrii au comunicat numele experților numiți de guvernele lor. S-a hotărât ca comitetul de experți să prezinte miniștrilor pînă la data de 10 noiembrie un raport asupra activității depuse. După aceasta, miniștrii urmează să stabilească data examinării raportului în cadrul sedinței lor.

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

„În ceea ce privește dezvoltarea relațiilor între Est și Vest, este gata să examineze cu simpatie orice propuneri care pot duce la sporirea comerțului mondial.”

Declarația lui V. M. Molotov cu privire la dezvoltarea contactelor între Est și Vest

Domnule Președinte,

Șefii guvernelor celor patru puteri au înălțat pe miniștrii Afacerilor Externe să studieze, prin intermediul experților, măsurile, inclusiv măsurile în cadrul organismelor și instituțiilor Organizației Națiunilor Unite, care ar putea:

1) În primul rînd să ducă la înlăturarea treptată a barierelor care împiedică contactul liber și comerțul pașnic între popoare, și

2) În al doilea rînd să ducă la realizarea unor contacte și legături libere, reciproce, avantajoase pentru țările și popoarele interesate.

Sarcina noastră este ca, acționînd în spiritul înțelegerii reciproce, să continuăm munca începută cu succes. Prin aceasta, noi am contribui la crearea atmosferei necesare de respect și încredere reciprocă.

Apreciînd rezultatele conferinței de la Geneva a șefilor guvernelor celor patru puteri, Sovietul Suprem al U.R.S.S. a subliniat în Hotărîrea sa pe marginea raportului prezentat la 5 august 1955 de N. A. Bulganin, președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S., că „stabilirea unor legături politice, economice și culturale mai largi între țări, indiferent de orînduirea lor socială și politică, pe baza respectării drepturilor suverane, a neamăstecului în treburile lor interne, corespunde intereselor popoarelor și va duce la înlăturarea păcii, prieteniei și colaborării între ele”.

Guvernul sovietic ia măsuri pentru dezvoltarea unei asemenea colaborări și a unei înțelegeri reciproce mai bune.

Aici a fost prezentată propunerea de a se crea un comitet de experți în probleme dezvoltării contactelor între Est și Vest. Delegația sovietică consideră binevenită crearea unui asemenea comitet și propune ca el să treacă neîntîrziat la lucru. Pentru ca activitatea comitetului să fie rodnică este necesar să se facă un schimb de păreri asupra chestiunilor de care trebuie să se ocupe și să se încerce a se stabili orînduirea activității lui.

Constat, firește, cu satisfacție, că d-l Pinay și d-l Mac Millan care au luat cuvîntul înainte de a începe lucrările pentru necesitatea dezvoltării contactelor între țările noastre, ca și între țările dintre Est și Vest în general. Aceasta este în conformitate cu directivele șefilor guvernelor celor patru puteri. Atrage însă atenția faptul că aceste declarații au fost însoțite de unele rezerve, care, dacă avem în vedere aspectul concret al chestiunii, nu sînt deloc de necontestat. Acest lucru este valabil, de pildă, în ce privește observațiile d-lui Pinay și ale d-lui Mac Millan cu privire la cauzele turburării relațiilor economice normale dintre țările din Est și Vest. Aceste fapte sînt bine cunoscute. Gred însă că sarcina noastră nu constă altă dată în a polemiza sau a face încercări de amestec în treburile interne ale unei țări sau ale altalei, ci în a găsi mijlocuri necesare pentru dezvoltarea contactelor între țările noastre, ca și între țările dintre Est și Vest pe linia comerțului, culturii, științei, turismului etc. Ulterior vom mai putea să ne referim în mod concret la aceste chestiuni privind dezvoltarea contactelor, legate de deosebirile sociale existente între state în zilele noastre. Pot însă să asigur conferința că poziția Uniunii Sovietice în această chestiune se întemeiază pe baza trainică a apărării intereselor poporului sovietic și nu ale unor grupuri sociale privilegiate sau altora, și în același timp pe baza trainică a apărării intereselor păcii și relațiilor de prietenie între popoare.

După părerea noastră, dezvoltarea contactelor între Răsărit și Apus va fi înfruntată de succes numai dacă se va baza pe dezvoltarea relațiilor economice între state, ceea ce este de necontestat față dezvoltarea normală a comerțului între ele. Este absolut evident că dezvoltarea nestîngherită a comerțului corespunde intereselor popoarelor tuturor țărilor. Fiecare țară trebuie să vîndă nestîngherită ceea ce poate și să cumpere ceea ce îi trebuie de la alte țări fără nici o discriminare. Stabilirea unor relații comerciale bazate pe egalitate în drepturi și avantaje reciproce între state va contribui la normalizarea comerțului internațional.

În ceea ce privește dezvoltarea contactelor între țări există însă numeroase piedici, numeroase bariere create în mod artificial. Sînt îndoeșite cunoscute măsurile discriminatorii practicate de o serie de țări față de U.R.S.S. și de alte țări state. Printre aceste măsuri cităm interdicția asupra exportului a numeroase mărfuri, perturbarea relațiilor obișnuite în domeniul creditului, împiedicarea liberă navigației a vaselor comerciale și altele.

Existența interdicțiilor și îngrădirilor în comerț creează neîncredere în relațiile dintre diferitele țări și aduce prejudicii relațiilor economice tradiționale, împiedică nu numai înlăturarea relațiilor economice ci și a celorlalte relații dintre state. Trebuie deci să se recunoască că este necesar să se în-

lăture îngrădirile stabilite în comerțul internațional, dovăduindu-se în felul acesta dorința sinceră de a contribui la lărgirea colaborării economice internaționale, precum și la înlăturarea încrederii între țări și la dezvoltarea contactelor și relațiilor între popoare.

Nu trebuie să se creadă că unele țări sînt interesate, iar altele nu, în dezvoltarea nestîngherită a comerțului. Toate țările sînt interesate în aceasta, deoarece dezvoltarea normală a comerțului duce la relații economice stabile între țări, contribuie la asigurarea de piețe de desfacere și constituie o bază reală pentru înlăturarea și dezvoltarea contactelor și relațiilor de prietenie între popoare.

Uneori se afirmă că în dezvoltarea comerțului cu Uniunea Sovietică nu există o bază corespunzătoare, nu există mărfurile care ar putea face obiectul dezvoltării comerțului cu celelalte țări. Faptul că volumul schimburilor comerciale ale Uniunii Sovietice cu celelalte state a crescut după război de patru ori în comparație cu perioada dinaintea războiului dovedește că de departe de realitate este această afirmație.

În legătură cu aceasta, delegația sovietică consideră că comitetul de experți ar trebui să examineze în primul rînd problema lichidării măsurilor discriminatorii existente, care frînează dezvoltarea relațiilor economice între state. Aceasta ar corespunde primei părți a directivei șefilor guvernelor cu privire la dezvoltarea contactelor.

În prezent, în condițiile slăbirii încredințării internaționale care s-a conturat, este cu atât mai necesar ca astfel de bariere, care împiedică dezvoltarea normală a relațiilor economice internaționale, să fie înlăturate și să se stabilească aplicarea principiului națiunii celei mai favorizate în problemele comerțului și navigației. Totodată, Uniunea Sovietică poartă de la faptul că comerțul internațional nestîngherit este unul din factorii principali ai colaborării între popoare și că dacă el se va dezvolta și va înflori va deveni un stimul important pentru cauza menținerii și consolidării păcii în lumea întreagă.

Mai sînt încă multe de făcut în ceea ce privește dezvoltarea contactelor în domeniul culturii, științei și tehnicii. Vor fi utile măsuri privind schimbul de experiență în industrie, agricultură, lărgirea schimbului de delegații de reprezentanți ai vieții publice și culturale, dezvoltarea turismului. Aceasta va corespunde celei de a doua părți a directivei șefilor guvernelor cu privire la dezvoltarea contactelor.

Di. Mac Millan a vorbit, printre altele, despre o anumită reglementare a opiniei publice în Uniunea Sovietică. El s-a referit de asemenea la alte câteva probleme privind viața internă a Uniunii Sovietice. Asemenea atacuri ne sînt cunoscute. Noi nu vrem să ne angajăm pe această cale în ceea ce privește ordinea internă din Anglia. Dar cei care vor lua

